

Отзыв об автореферате на соискание
ученой степени кандидата филологических наук
Арсения Анатольевича Ветушко-Калевича
«НОВОЛАТИНСКАЯ ЛИТЕРАТУРА ШВЕЦИИ:
ЮХАН ВИДЕКИНД И ЕГО ИСТОЧНИКИ»

Представленный автореферат дает ясное представление о масштабе и уровне филологической работы, проделанной диссертантом. А. А. Ветушко-Калевич посвятил свое исследование важному двуязычному источнику по истории Швеции и России – а именно, «Истории десятилетней шведско-московитской войны» Юхана Видекинда, опубликованного в 1671 году на шведском, а в 1672 – на латинском языке.

Актуальный для русскоязычного читателя выбор темы дополняется и счастливой для избранного сюжета комбинацией, поскольку диссертант в совершенстве владеет латинским и шведским языками, на которых созданы интересующие его литературные памятники.

Не ставя перед собой задачу изложить в данном отзыве содержание выносимого на защиту текста, отметим, что А. А. Ветушко-Калевич исследовал не только опубликованный текст «Истории», но и обратился к архивным материалам, содержащим переписку Видекинда с важнейшей фигурой той эпохи Магнусом Габриелем Делагарди (они приведены в Приложениях 1 и 2), а также провел обширную и скрупулезную работу по установлению новых источников Видекинда, перечисленных в Приложении 3.

Отдельно следует отметить метод, которыми А. А. Ветушко-Калевич пользуется при анализе текстов – это традиционный арсенал текстологических принципов и приемов классической филологии, который автор работы успешно и вдумчиво применяет в своей работе. Так, в разделе 1.4 предложен ряд остроумных и убедительных, как нам представляется, эмендаций латинского текста Видекинда (при этом исправляются как прозаические, так и поэтические части). Использование тех же приемов оправдывает себя и при рассмотрении в Главе 3 литературных источников Видекинда – «Истории Владислава» Станислава Кобержицкого и хроники Петра Петрея (чья значимость, как убедительно доказывает А. А. Ветушко-Калевич, преувеличивалась авторами русского перевода «Истории», выполненного в 1930-е годы).

Таким образом, перед нами работа, которая на основе методов классической филологии вносит важнейший и очень самостоятельный вклад в неолатинистику и открывает перед автором обширные перспективы дальнейших исследований.

Личную подпись ЗАВЕРЯЮ

ДОКУМЕНТ ПОДГОТОВЛЕН ПО ЛИЧНОЙ
ИНИЦИАТИВЕ

С. В. Бударagina

к. ф. н., доцент каф. классической филологии

ТЕКСТ ДОКУМЕНТА РАЗМЕЩЕН В ОТКРЫТОМ
ДОСТУПЕ НА САЙТЕ СПБГУ ПО АДРЕСУ
[HTTP://SPBU.RU/SCIENCE/EXPERT.](http://SPBU.RU/SCIENCE/EXPERT)



ВЕДУЩИЙ
СПЕЦИАЛИСТ
ПО КАДРАМ
С. И. ЗАЙЦЕВА